

Companion Deck

THE CULTURAL ICEBERG

SURFACE CULTURE VS. DEEP CULTURE

Access a pdf about the Cultural Iceberg here.

Voces Summer CI Conference 2020

THE CULTURAL ICEBERG

SURFACE CULTURE

Flags Festivals
Fashion Holidays Music
Performances Dances Games
Arts & Crafts Literature Language

DEEP CULTURE

Communications Styles and Rules:

Facial Expressions Gestures Eye Contact
Personal Space Touching Body Language
Conversational Patterns in Different Social Situations
Handling and Displaying of Emotion
Tone of Voice

Notions of:

Courtesy and Manners Frendship Leadership Cleanliness Modesty Beauty

Concepts of:

Self Time Past and Future Fairness and Justice Roles related to Age, Sex, Class, Family, etc.

Attitudes toward:

Elders Adolecents Dependents Rule Expectations Work Authority Cooperation vs. Competition Relationships with Animals Age Sin Death

Approaches to:

Religion Courtship Marriage Raising Children Decision-Making Problem Solving

Voces Summer CI Conference 2020

USE DISCERNMENT IN YOUR SELECTION OF AUTHENTIC RESOURCES.

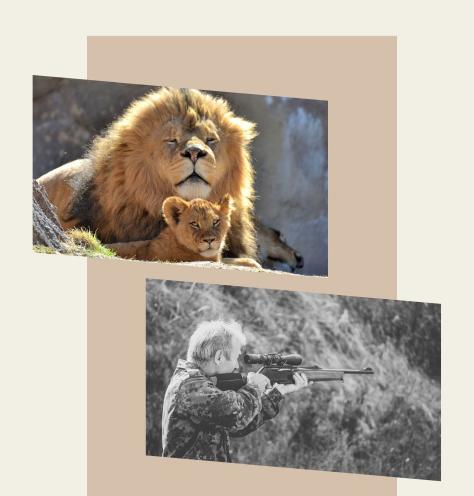


Authentic resources may talk about an element of surface culture, but they are written through a lens that has its foundation in deep culture.

AFRICAN PROVERB

"Until the lion tells his side of the story, the tale of the hunt will always glorify the hunter."

Do the authentic resources we use tell the hunter's story or the lion's story?



- How does our own cultural lens affect how we teach the target language?
- How might our cultural lens affect our selection and interpretation of authentic resources?
- What can we do to ensure that "the lion's story" is told?
- Are you teaching about colonization in your target language classroom? If so, how? If not, what would help you to do so?

Breakout Discussion

10 MINUTES



Breakout #1 Discussion Notes

| A | | | l l ££ 4 | | 41 44 | I 0 |
|----|-------------|--------------------|----------------|--------------|---------------|-------------|
| 1 | HOW | alir awa cilitiira | I IANG STACT | now we teach | THA TARMAT | Iandilada / |
| 1. | TIOW GOES C | our own cultura | i iciis aliect | HOW WE LEAGH | i liie laigel | ialiquade: |

2. How might our cultural lens affect our selection and interpretation of authentic resources?

3. What can we do to ensure that "the lion's story" is told?

4. Are you teaching about colonization in your target language classroom? If so, how? If not, what would help you to do so?

BY LOCATION

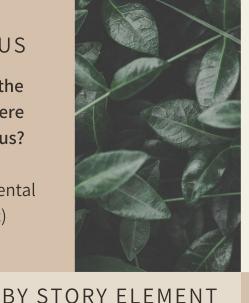
Track down unusual resources for a country

(example: contemporary music + Senegal eventually led to www.afrikalyrics.com)

BY STORY FOCUS

What does action in the story focus on? Is there an unintentional focus?

(example: environmental tourism, bullying, etc)



BY UNIT THEME

Voces Summer CI Conference 2020

How does the overarching Unit theme connect with what happens in the story?

(example: Les connexions technologiques & internet safety)

CURATING RESOURCES

story to research?

(example: le Festival
panafricain du cinéma et de
la télévision de

Is there an element of the

(example: le Fei panafricain du la télévision de Ouagadougou)

11

Breakout Brainstorm Story

Notre Histoire 1 - Unit 1: My life at school - Story 1

HELLO! SALAAMAALEKUM!

There is a teacher. The teacher is in a new school in Dakar, Senegal. On the first day at the new school, the teacher said "Hello, students! " The students do not reply.

The teacher repeats "Hello, students ...?" The students do not reply. In the new school there is a girl.

The girl says "Salaamaalekum".

The teacher says "Oh dear! Students, you don't speak French! You speak Wolof! I speak Wolof and French. Salaamaalekum, students!"

- By location What kinds of unusual resources might you try to find? What cultural lens challenge might come up?
- By story focus What does the story focus on? Is there an unintentional focus? Where could you go with it?
- By story element what elements of the story might you research?
- By unit theme How does the overarching Unit theme connect with what happens in the story? Where could you go with it?

(in this case, the Unit theme is "My life at school")

Breakout Brainstorm

10 MINUTES



Breakout #2 Brainstorm Notes: Hello! Salaamaalekum!

1. By location

2. By story focus

3. By story element

4. By unit theme

Let's connect!

www.lindatemby.com lindatemby2020@gmail.com







TPT STORE

Linda Temby linda_temby

INSTAGRAM FACEBOOK

@Linda Temby Comprehensible French Input

Comprehensible_French